

陈玮君 编

世界著名民间智慧故事选



河北少年儿童出版社

I2773
68

世界著名民间智慧故事选

陈玮君 编



河北少年儿童出版社

世界著名民间智慧故事选

陈玮君 编

河北少年儿童出版社出版（石家庄市北马路45号）

深泽县印刷厂印刷 河北省新华书店发行

787×1092毫米 1/32 13.5印张 265,000字 印数：1—22,500 1987年11月第1版

1987年11月第1次印刷 统一书号：10353·98 定价：1.95元

前 言

在非洲西部的约鲁巴族流传着这样的一则故事：——

世界上的智慧^①

从前，在西非有一只乌龟，他很想把世界上所有的智慧都占为己有，这样，他将成为世上最聪明的了。不管是谁，就是国王以及王公大臣们也都一样，只要谁碰上什么疑难问题，大事小事都得来向他请教，因而他还可赚上一大笔钱。

于是他找来一只葫芦，就背着它离开家乡，前往世界各地搜集智慧去了。每次得到一个智慧，他就立即把智慧塞进葫芦里去，然后用一卷树叶牢牢地塞住葫芦口，以免丢失。

就这样，乌龟爬山过海，一天又一天，差不多走遍了世界各处，觉得自己已经把世上的智慧都搜集到手了。他就重新回到西非，来到家里。可是心里却非常耽心自己辛辛苦苦搜集来的智慧会被别的人偷去，于是惶惶然不安起来。他成天想啊，四处望呵……搔头抓耳、绞尽脑汁地在想主意。

这一天，猛然之间，他见到了天天都在眼前的这棵高耸入云的大树，一拍脑袋，连声喊道：“有了，有了！我何不把这珍藏着无穷无尽智慧的葫芦送到大树顶上那些浓密的叶丛里去呢！放在那儿，真是谁也见不着，谁也爬不上，谁也

注：①这故事依据汤一贞同志译的《乌龟和世界的智慧》一文改写的。

拿不去，好极了，好极了！”

这样，乌龟就爬到大树下面，先在葫芦的细颈上缚了一根绳子，然后再把这绳子的两头并在一处，打个结，做成一个绳圈，往自己的脖子上一套，这只葫芦就稳稳地挂在自己的肚子前面，再也不会失落了。

乌龟把一切事情都准备停当以后，立即开始爬树了。一爬爬不上，两爬爬不上，三爬爬不上，……一百爬还是爬不上去。因为自己手短脚不长，胸前的葫芦又滚来滚去，总使得他没有法子能够抓住就在眼前的这棵巍然大树。

但是乌龟毫不灰心丧志，一刻也不停歇，一股劲地拚命往大树上爬，爬来爬去，好久好久，仍然爬不上去。就在这个时候，乌龟忽然听见身后有人哈哈大笑，他忙回头一看，呀，原来是一个经常到这森林里来打猎的猎人。

猎人笑道：

“乌龟呀乌龟，你真笨！难道一点点的智慧也没有么？你要爬树，为什么不把葫芦挂在背后，那样不就好爬了么？”

乌龟一想，恍然大悟，心里说：

“是的呵！葫芦挂在胸口前面，自己的手脚又短，隔着葫芦，没法抓住大树的啊！这样怎能爬到树上去呢？猎人的话对极了！”

他已走遍了世界各处，搜集好多年的智慧了，眼前自己怎么连这一点点的智慧也没有了呢？心中一懊恼，就举起装满智慧的葫芦，用力地向地上一掼，把葫芦摔得七块八瓣粉粉碎。可是里面装的那些许许多多的智慧，立即向四面八方、世上各处飞散开去……

因此，直到今天，不管什么人，只要能够用心搜集的话，随便在什么地方，随便在什么人中，随便在什么事上，

都仍然可以找出一点一点智慧来的。

如果不信，那你不妨找找看就知道了。

这是一则非常富有哲理性的故事，它来自那班凶残殖民者屠刀下的一些非洲人民口中。

自从十五世纪以来，那班侵入南非、绝灭人性的屠夫们，把许多土著部落包围起来，他们张着血红的眼睛，不分老少，见人就杀，许多部落的人民，几乎都被斩尽杀绝，可是他们永远也毁灭不了人民创作出来的口头文学。人民的智慧永存，永远放散出灿烂的光辉，能够逼使那班魑魅魍魉无所遁其形，为人们鄙弃，遭受口诛笔伐。这则《世界上的智慧》故事，就说明了这一道理。屠夫们妄想杀绝人民，抢劫财富，或者囊括人民智慧，使人民愚昧而供自己驱使，这是永远也办不到的。这只能说他们很象乌龟，自己是最愚昧无知的蠢货罢了。

一九八四年夏天，炎日似火，高柳蝉嘶，我正在杭州宝石山居，挥汗如雨，伏案译著。友人拿来一本Humor对我笑道：“是乃寒冰，足以化暑。”于是高声朗读数篇，妙语连珠，谐趣横生，抚膺叫绝，几为倾倒，顿觉风生背凉，精神为之一爽。我笑道：“我们的老子早就说过，‘谭言微中，可以解纷’这是很有道理的呵！”友人也深以为然，于是劝我编译一些趣闻、幽默、笑话之类作品，可以发聋振聩，博人一笑，也能有益于人们身心。继而又感到这类书籍今天出版的太多了，何不编选一些能够增益人们智慧的故事呢？这类书籍，人们读后，不仅有益于身心，还可以于学习、工作与生活之中汲取前人的教益，增广知识阅历，增添斗争方式，增强必胜信念，增进向上决心，这是多么有意义的事

啊，我十分赞同，于是着手编选，并规定了一些原则：

一、这书内容选择，以故事能够正面地表现出人民在多方面的智慧为主。力求使读者阅后，可以增益一些智慧，增加一些知识，增添一些乐趣。

二、这书博取广采，尽量多多容纳世界各国、我国各民族的众多作品。只是限于出版社的规定，篇幅不能过多，不少地区选录一篇即罢。而且我自己简居斗室也久，孤陋寡闻，所见书籍报刊不多，要多选录或者挑选一些地区最佳的作品也难。不过我必将尽自己的心力去选录。

三、这书是为少年儿童编选的。给一些有小学四年级到初中二年级文化程度的少年儿童看的。凡内容有不适宜于少年儿童身心发展的地方，就删改。凡文中有不适合于少年儿童阅读的章法词句，就改动一下，或者重新写过。有些题目也换得浅显明白些，这一点，请著者或译者多多原谅。选录的书籍报刊众多，也恕不一一注明了，有些口述人名也略了。

我坚信，智慧必然战胜愚昧。未来的社会愈来愈明亮，就是因为人民深深懂得了必须把智慧的太阳推移到中天，使之光芒四射，照耀世界之故。人人都有自己的智慧，人人都必须运用自己的智慧，互助互勉，群策群力，发扬智慧，并聚集起更多的智慧，来消灭世上的一切害人虫，粉碎束缚住人们思想的枷锁，同心协力，共同创建使人类幸福的世界伟业。只有这样的智慧，才能使人类进步，只有这样的智慧，才能使世界更新。

我编这书，也有这个愿望。

陈 玮 君

1985年3月10日

杭州宝石山居

内 容 简 介

智慧力大无比，充满了生命的光辉；智慧战胜一切邪恶，是人们争得幸福的权力。

这本智慧故事取材范围广阔，来自世界的各个不同国度，她们美妙动听，能告诉人们很多处世、做人、求生存的至深哲理。

让力大无比的智慧丰富我们的精神世界，健全灵活我们的大脑吧！

在青少年成才的道路上，读读这些智慧故事，何等有益。

责任编辑：曾长清
封面、插图：胡永凯
书名题字：张宝申

统一书号：10366·98

定 价：1.95 元

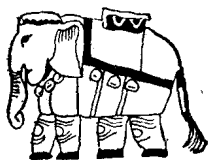
目 录

前言	(1)	真正的友谊	(50)
一棵树的收成	(1)	大车和脑袋	(52)
审树	(2)	壁虎作证	(55)
聪明的美人	(4)	鞭打榕树	(57)
坚持正义	(5)	花斑虎现原形	(58)
三个金娃娃	(7)	兔子捉妖怪	(60)
“萨拉姆”	(8)	谁是妈妈	(61)
细工木匠	(10)	齐先生讨老婆	(62)
盖被子	(12)	聪明的国王	(65)
打蛇	(13)	船工与船老板	(66)
金婆罗门	(15)	撕伞	(68)
智慧强胜黄金	(17)	捧着空花盆的孩子	(69)
咸盐	(20)	背米袋	(71)
八个孩子	(23)	婚生子	(72)
陶工的愿望	(26)	没有说完的故事	(74)
背篓	(27)	喇嘛升天	(76)
长脖子大婶	(29)	习癖	(78)
怪病奇医	(33)	山妖和瞎子	(79)
无声的辩护	(34)	菲律宾群岛的由来	(80)
上吊术	(35)	彼得罗	(81)
穷人的幸福	(38)	失掉生命	(83)
河布努华斯	(39)	田鶸的话	(85)
妖怪	(42)	皇宫里最聪明的人	(86)
无价之宝	(46)	卖智慧	(88)
最大的财富	(48)	水牛的胜利	(92)

哈蒂贾·····	(94)	装聋作哑·····	(162)
姑曼与龙·····	(96)	两只瓶子·····	(164)
阿吉莫贡·····	(98)	懒得出奇·····	(166)
狮子城·····	(100)	比本领·····	(170)
马特·詹波·····	(101)	真理和谎言·····	(171)
红坡的故事·····	(103)	妙语连珠·····	(173)
四只手脚的怪人·····	(104)	一条被单·····	(176)
生命水·····	(106)	同魔鬼较量·····	(177)
倒楣的苏拉·····	(107)	牧羊人的笛子·····	(178)
三个和一个·····	(110)	强者之言·····	(182)
妻子是敌人·····	(112)	从家里带来的钉子·····	(183)
炼金术·····	(115)	诚实的樵夫·····	(186)
盲象·····	(117)	牧师的毛驴·····	(188)
金口难开的公主·····	(118)	“我有个习惯”·····	(189)
曼德勒米的医生·····	(121)	公正的猫·····	(192)
献鸡·····	(122)	报灾·····	(193)
牛食·····	(124)	报复·····	(195)
奇异的奖赏·····	(126)	奇妙的状子·····	(198)
聪明的孤儿·····	(128)	铁匠升天·····	(200)
奇异的帽子·····	(130)	小鬼与上帝·····	(202)
打得农夫成神医·····	(134)	一棵白菜·····	(204)
两个希望·····	(140)	玫瑰花·····	(207)
七美人·····	(143)	挖煤工和术士·····	(211)
诗人和表·····	(146)	死神上当·····	(213)
骗骗骗子·····	(147)	公鸡寻宝·····	(215)
幸福取决于什么·····	(150)	要依靠一点其他什么·····	(216)
醉心草·····	(153)	三个犟人·····	(218)
自由最珍贵·····	(154)	幸福的核桃·····	(220)
会唱歌的雕像·····	(157)	一个粘一个·····	(222)
神鸟加赫加·····	(160)	铁匠和魔鬼·····	(225)

要靠智慧·····	(227)	阿南希·····	(286)
宝贵的话·····	(228)	有这样的一个女人·····	(287)
不当皇后当村姑·····	(230)	分骆驼·····	(288)
牛尾巴·····	(235)	聪明的贝都印人·····	(289)
一枚金币·····	(238)	三个问题·····	(291)
聪明的扎尔尼娅尔·····	(240)	舌头·····	(293)
羊怎样吓跑了狼·····	(244)	快去讨饭吧·····	(295)
儿童法官·····	(246)	虾子和乌鸦·····	(296)
羚羊大夫·····	(252)	买马缰·····	(297)
牢笼与自由·····	(254)	神童·····	(299)
兔子与羚羊·····	(256)	给两个皇帝出主意的	
黄金的土地·····	(259)	人·····	(301)
嘴快智穷·····	(260)	上帝和死神·····	(302)
三只罐子·····	(263)	国王的高塔·····	(305)
珍珠鸡和鳄鱼·····	(264)	心灵的魔法·····	(306)
“啊”与“哇”·····	(266)	绅士与少年·····	(308)
哑巴说话·····	(268)	蛇和鼯为什么要打架·····	(310)
骡子踢翻了蜜糖罐·····	(270)	狗不会上树·····	(312)
大难临头了·····	(270)	年长的人多智慧·····	(314)
聪明的小乌鸦·····	(272)	聪明的妻子·····	(317)
乌龟上天·····	(273)	耍“口还”·····	(319)
蠢女人·····	(275)	禽言兽语·····	(322)
乌龟为什么生活在水		国王游街·····	(325)
里·····	(276)	三条遗嘱·····	(327)
乌鸦复仇·····	(278)	啧啧·····	(329)
教训·····	(279)	调排主子·····	(331)
什么东西最重·····	(281)	公颇与土司打赌·····	(332)
青蛙为什么脚爪是扁		打贼·····	(335)
的·····	(283)	堵邪气·····	(336)
兔子洗澡·····	(284)	弟弟还谷·····	(338)

妮雅岛.....	(340)	射乾隆.....	(383)
腌酸肉.....	(343)	垦王山.....	(385)
达努节.....	(344)	黑虎将军.....	(387)
百鸟衣.....	(348)	“落水先生”韩之显.....	(389)
西朗卡布.....	(350)	统裙.....	(391)
吃米.....	(354)	“给羊子”的来历.....	(393)
冬不拉.....	(355)	阿凡提与国王.....	(395)
和加与可汗.....	(358)	聪明的九妹.....	(397)
泼水节.....	(360)	天鹅琴.....	(399)
勇敢的打拖.....	(363)	猎人养狗不养狼.....	(401)
火把节.....	(365)	彩虹.....	(402)
光加桑娶妻.....	(368)	学狗叫.....	(404)
沙子着火.....	(369)	弟弟和他的狗.....	(407)
雷公岩.....	(371)	望夫礁.....	(411)
猴子的来历.....	(374)	国王的同胞兄弟.....	(413)
捅天.....	(375)	十里宽的蚊帐.....	(414)
亚珠西与左亚米.....	(376)	狼和大雁.....	(415)
花边.....	(380)	画像.....	(416)
木老爷爬粮架.....	(382)	快嘴阿扬.....	(417)



一棵树的收成

(阿富汗)

很早很早以前，有一个苏丹（即国王），他最喜欢与人作妙语对谈。只是一些最有智慧的人往往都出于人民群众之中，因此苏丹最喜爱深入民间，找人谈话。

有一天，苏丹骑着马在路上走，突然看见一位年迈体弱的老人在种橄榄树，苏丹走到他的跟前，问道：

“白胡须的老人家呀，你干嘛在这酷日下面自找苦吃呢？你相信自己能够活到这树开花结果的日子么？”

老人含笑道：

“至高无上的主呵！世上总是这样，‘前人栽树，后人乘凉’么，何况我也希望自己活到这棵树开花结果的日子哩！”

苏丹听到这样回答，非常高兴，就扔了一袋钱给老人。

老人举起钱袋笑道：

“你看，我这树已经结果啦！”

苏丹微微一笑，又扔了一袋钱给老人。

“伟大的苏丹啊！”老人笑着说，“你见到的树，都是一年仅结一次果，可我这树，才种下去，已经结了两次果啦！”

这句笑话，益发博得苏丹欢心，他扔给老人第三袋钱，并且笑着对他的侍从们说：

“快快离开此地吧！不然的话，我们站在这位老人旁边，要弄得倾家荡产的呵！”

(苏联) 列·卡列金娜 编
陈玮君 牟正秋 译

审 树

(阿富汗)

有一个年轻人要到国外很远很远的地方去旅行，临走之前，他把一百个卢比交给邻居的一个老人代为保管。

这个年轻人走遍了一个又一个的国家，很久以后才回来。一到家，他就到邻居老人那儿去拿钱。这老头儿是一个贪得无厌的无赖，他佯装不知，矢口否认代他保管钱的事情。年轻人沮丧极了，有些人对他说道：

“你到法官那儿去告这个狡猾的老家伙吧！”

年轻人就去告状了。法官把双方都传来，先问老人道：

“你拿过这位年轻人钱么？”

老人指着自己的白胡须发誓，说没有拿过。

于是法官问年轻人道：

“你有证人吗？”

当然，他是没有证人的呵。

法官说道：

“那好吧，你在什么地方把钱交给老人的呢？”

年轻人说：

“在一棵树下面。”

法官道：

“好，那你就到那棵树跟前，把树叫来。”

年轻人一想，法官在嘲弄他了，可又有什么法子呢？他只好到那棵树跟前去了。

法官和老人留下来等着。

过了半个小时，法官等得似乎不耐烦了，嚷道：

“他到那棵树的地方了么？”

老人谄媚地说道：

“还没到哩。”

又过了一个钟头，法官又问老人道：

“现在他到那棵树的跟前了吧？”

老人回答道：

“到啦。”

后来，年轻人回来了，他伤心地告诉法官道：

“贤明的法官啊，树不肯来。”

法官回答道：

“不用了，诚实的年轻人。现在你该明白，我为什么要问你的邻居，你有没有到树跟前了。他说，你还没有到，后来，我又问他一次，他说到了，你已回来啦。老头儿，你说说看，要是你没在树下拿他的钱，你怎么知道那树长在什么地方的呢？”

老头儿听到这里，懊恼得狠狠地啐了一口唾沫，他知道自己上当了，只好从口袋里掏出一百个卢比，还给了年轻

人。

(苏) 列·卡列金娜 编
陈玮君 牟正秋 译

聪明的美人

(阿富汗)

一天，有个非常美丽的女人在路上走着，有一个男人紧紧盯在她的后面。

这个女人回过头来，问道：

“你为什么总是盯着我呀？”

那个男人回答道：

“我爱上了你，你真是一位绝代佳人啊！”

女人听了，微微一笑，说道：

“那你看看我后面的妹妹吧！她那眼睛黑得象夜里的天空，比我要美上十倍哩！”

这个男人听说，快活得返身就跑，寻来寻去，只看见了一位老态龙钟的老太婆在道上慢腾腾地走着，他恶狠狠地吐了一口唾沫，掉转身又去追那年轻貌美的女人。追上了，静责问她道：

“你为什么要骗我呀？”

那女人也气道：

“我没有骗你，倒是你骗了我，我们素不相识，如果你真爱我，你不会跑回去找另外的女人的！”